



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN LENGUAS VIVAS

“JUAN RAMÓN FERNÁNDEZ”

AENS

CICLO LECTIVO 2025

Programa de italiano Nivel III

- **Cursada:** Anual
- **Horario:** Lunes y jueves de 14:20 a 15:40
- **Carga Horaria:** 4 hs. semanales
- **Profesor:** Yani Diego Hernán
- **Año:** 2025

Fundamentación:

Este proyecto busca consolidar y expandir las habilidades comunicativas en italiano de los estudiantes, profundizando en aspectos lingüísticos, culturales e históricos. A través de un enfoque dinámico y participativo, se fomentará la autonomía en el aprendizaje, el trabajo colaborativo y el desarrollo de una visión crítica y reflexiva sobre la cultura italiana y su relación con la propia.

Objetivos:

- **Objetivo General:** Desarrollar la competencia comunicativa integral en italiano (comprensión auditiva y lectora, expresión oral y escrita) a través de la exploración de diversos contextos y registros lingüísticos, así como el conocimiento de aspectos culturales e históricos relevantes.
- **Objetivos Específicos:**
 - Ampliar el vocabulario y dominio de estructuras gramaticales complejas.

- Desarrollar habilidades de expresión oral y escrita en diferentes registros (formal, informal, creativo).
- Comprender y analizar textos auténticos (escritos, auditivos, audiovisuales) en diversos formatos.
- Desarrollar la conciencia intercultural mediante la comparación y análisis de aspectos culturales italianos y propios.
- Fomentar el uso de estrategias de aprendizaje autónomo.
- Profundizar en el conocimiento de la historia y cultura italiana a través de materiales auténticos.
- Mejorar la pronunciación y entonación del italiano.

Contenidos:

- **Unidad I: Expresando Sentimientos y Narrando Eventos:**

- Funciones: Expresar disgusto, incredulidad, pedir disculpas, narrar eventos pasados.
- Gramática: Pronombres combinados (presente y pasado), adjetivos/pronombres/adverbios interrogativos.
- Cultura: La comunicación no verbal en Italia.

- **Unidad II: El Mundo Laboral:**

- Funciones: Realizar operaciones bancarias, formular preguntas de manera efectiva, redactar emails y cartas formales (presentación, solicitud).
- Gramática: Pronombres relativos ("chi", otros), "estar + gerundio", "estar por + infinitivo".
- Cultura: Proverbios italianos relacionados con el trabajo, el mercado laboral italiano.

- **Unidad III: Viajes y Descubrimientos:**

- Funciones: Describir ciudades, expresar preferencias, reservar alojamiento, pedir/dar información, redactar una carta de reclamo.
- Gramática: Comparaciones (nombres, pronombres, adjetivos, verbos, cantidades), superlativos (relativo, absoluto), "farcela", "andarsene".
- Cultura: Florencia y sus monumentos, costumbres y etiquetas al viajar.

- **Unidad IV: Historia Italiana:**

- Funciones: Hablar de eventos históricos, precisar y explicar sucesos.
- Gramática: *Passato remoto* (regulares e irregulares), números romanos, *trapassato remoto*, adverbios de modo.
- Cultura: Introducción a la historia italiana (desde el Imperio Romano hasta el *Risorgimento*).

- **Unidad V: Bienestar y Salud:**

- Funciones: Dar consejos para mantenerse en forma, hablar de hábitos saludables, expresar preocupaciones sobre el estrés.
- Gramática: Subjuntivo presente y pasado (regulares e irregulares), usos del subjuntivo, concordancia de tiempos.
- Cultura: La importancia de la dieta mediterránea en Italia, el culto al bienestar físico.

- **Unidad VI: Arte y Cultura:**

- Funciones: Hablar de gustos musicales, dar instrucciones/órdenes/consejos, pedir/dar permiso, hablar de amor/celos, pedir/dar indicaciones en la calle.
- Gramática: Imperativo indirecto (afirmativo/negativo, con pronombres), adjetivos/pronombres indefinidos.
- Cultura: El mundo de la ópera y el teatro en Italia.

Metodología:

- Enfoque comunicativo: Énfasis en la práctica oral y escrita en situaciones reales.
- Aprendizaje activo: Participación activa de los estudiantes en debates, simulaciones, proyectos.
- Uso de materiales auténticos: Textos, audios, videos de fuentes italianas para la inmersión lingüística.

- Tareas colaborativas: Trabajo en parejas y grupos para fomentar el intercambio y la cooperación.
- Actividades creativas: Escritura de cuentos, diálogos, canciones, presentaciones orales.
- Integración de la tecnología: Uso de recursos online, aplicaciones, videos interactivos.
- Retroalimentación constante: Corrección y comentarios constructivos sobre el desempeño de los estudiantes.

Actividades Específicas:

- **Producción escrita colaborativa:** Cada estudiante comienza una historia y la pasa a otro para continuarla, prestando atención a tiempos verbales y concordancia.
- **Análisis de registros textuales:** Identificación y práctica de diferentes registros lingüísticos en situaciones comunicativas variadas.
- **Análisis de material audiovisual:** Comprensión global y análisis detallado del lenguaje verbal y no verbal en videos y películas italianas.
- **Lectura y debate de obras literarias:** Lectura de cuentos o fragmentos de novelas italianas y posterior debate sobre la interpretación de los mismos.
- **Aproximación a la vida y obra de autores italianos contemporáneos:** Dino Buzzati, Stefano Benni, Luigi Pirandello.
- **Juegos de rol:** interpretar situaciones de la vida diaria (reuniones de consorcio, encuentro de amigos, entrevistas, etc.).

Evaluación:

- **Evaluación formativa:** Observación de la participación en clase, revisión de tareas, *feedback* individual.
- **Evaluación sumativa:**
 - **Trabajos Prácticos Individuales:**
 - Texto narrativo
 - Texto descriptivo
 - Creación de ejercicios para compañeros
 - Investigación sobre autores célebres italianos del siglo XX (Dino Buzzati, Luigi Pirandello, Stefano Beni) y posterior exposición oral sobre la misma.
 - **Exámenes parciales:** Dos pruebas escritas durante el año.

- **Examen final:** Prueba escrita y oral integradora.

Criterios de Aprobación:

- Cumplimiento de los requisitos de asistencia.
- Participación activa en clase.
- Entrega y aprobación de los trabajos prácticos.
- Aprobación de los exámenes parciales y final (escrito y oral).

Recursos:

- Libros de texto y materiales complementarios.
- Diccionarios (italiano-español y monolingües).
- Materiales audiovisuales (videos, películas, podcasts).
- Recursos online (sitios web, aplicaciones, plataformas de aprendizaje).
- Pizarra, proyector, equipo de sonido.

Bibliografía:

- COVINO BISACCIA, M. A., FRANCOMACARO, M. R., *Lecture graduate per stranieri. BOCCACCIO, G., Madonna filippa, melchisedech e il Saladino*. Perugia: Guerra, 1996.
- DARDANO, M. TRIFONE, P., *La lingua italiana*. Bologna: Zanichelli.1985.
- MARIN, T., MAGNELLI, S. *Nuovo progetto italiano 2*. Roma: Edilingua, 2008
- SENSINI, M. *La lingua e i testi*.Milano: Arnoldo Mondadori Scuola, 2005.
- BUZZATI, D, *La boutique del mistero*. Milano: Mondadori Edizioni, 1968.
- STEFANO, B. *L'ultima lacrima*. Milano: Feltrinelli Edizioni, 1994.